

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2020 / 11 / 05

VOL. 19. 44



FREE DISTRIBUTION Every Thursday

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

賭桌耍樂 及 自助美食餐廳全面開放

依足防疫衛生條例，玩得開心食得放心！



HIGH LIMIT 貴賓大獎賞

逢星期日、一、二可參加
幸運輪抽獎可贏取
\$100 / \$200 / \$300 / \$600
MATCH PLAY 贈券

詳情請到本賭場查詢



MATCH PLAY GIVEAWAYS
EVERY SUNDAY, MONDAY AND TUESDAY

\$7.99
每天
9:30~11am
供應

天天 超值早餐



\$17.99
每天
11am~2:30pm
供應

天天 精選午餐



\$21.99
逢周一、二
5~10pm
供應

主廚 特選晚餐



\$28.99
逢星期三
5~10pm
供應

汎亞 美食之夜



\$39.99
逢星期四
5~10pm
供應

海鮮 美食之夜



\$29.99
逢周五、六、日
5~10pm
供應

燒焗 牛排之夜



***PRICE EXCLUDE TAX AND GRATUITY. 18% GRATUITY FOR GROUPS OF 6 OR MORE. (以上價格未包括GST及小費)**

All daily features include regular tea, regular coffee or fountain beverages. All other beverages are chargeable. Items subject to change. Pictures may not replicate actual items served.

Allergy Alert: For any food allergy questions or concerns, please speak with your server prior to ordering. Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for continuing or completing a promotion. Promotions are subject to change without notice and subject to AGLC regulations. No purchase necessary. Prizes are awarded as is, no prize substitutions. Winners must be 18+.



海南雞

雞肉 所需材料

- 卑詩農場臺灣走地雞 約2磅重
- 蒜頭10瓣
- 中型紅蔥頭8顆
- 青蔥一把
- 八角6瓣
- 麻油 2湯匙
- 鹽 1/2湯匙
- 味啉 1/2杯
- 現磨黑胡椒 少許 (調味用)

雞湯 做法

- 將雞先去頭去腳做處理。雞脖子跟內臟則擱置一側
- (除全雞外)將剩餘的材料放入大湯鍋內，并開火煮至沸騰
- 轉小火燉煮20分鐘
- 將已去頭去腳的雞放入鍋中，并開火
- 烹飪約30分鐘後將鍋移開火源，讓雞繼續留在鍋內約30分鐘。
請注意：不可移開鍋蓋。雞的內部烹飪溫度應達到華氏180度F(相當于攝氏82度C)。
- 將雞從鍋取出并攤置于常溫約30分鐘。
- 雞湯將用于烹飪米飯及做為沾醬使用，請勿傾倒。

芝麻醬油沾醬 準備材料

- 醬油 50克
- 紅燒醬汁25克
- 蚝油 30克
- 麻油 10克
- 植物油 5克
- 糖 25克
- 鍋內的雞湯50克
- 黑胡椒 少許

做法

將材料全部攪拌均勻，擱置一旁備用。

準備材料 (米飯)

- 香米 1杯 (反覆沖洗約5次)
- 植物油 10克
- 雞油 1湯匙 (取自雞脖子或是內臟部分)
- 薑 4小片
- 蒜頭 4粒 (整顆完整的)
- 紅蔥頭 2個 (切片，非切粒)
- 青蔥 2棵
- 鍋內雞高湯 2杯
- 八角 2粒 (整顆)

做法

- 將油及雞油倒入鍋中 - 將雞脖子切斷并一起加入烹煮
- 用慢火烹煮約2分鐘
- 加入薑、蒜、紅蔥頭及八角再煮一分鐘。將脖子/內臟取出
- 加入白米及雞高湯
- 煮滾後轉小火燉煮
- 蓋上鍋蓋繼續烹煮直到湯汁收盡(約時20分鐘)

擺盤

- 將雞肉去骨後切至適量大小
- 在雞肉上淋上適量沾醬
- 加上切片小黃瓜或川燙過的豆芽菜作為擺盤配菜
- 將室溫的海南雞搭配熱騰騰的白飯一同食用

備注：加拿大衛生部 (HEALTH CANADA) 建議使用電子食物溫度計以確保家禽肉烹煮至安全食用範圍。檢測方法為：全雞肉品內部溫度應烹煮至攝氏82°C (即華氏180°F)；或已經處理過的片狀肉品內部溫度應達到攝氏74°C (即華氏165°F)。電子溫度計應插入肉質最厚密的位置 (且尚未碰觸骨頭部分)。查詢更多食物安全資訊請瀏覽網頁：www.canada.ca/en/health-canada/services/general-food-safety-tips/safe-internal-cooking-temperatures.html

bcchicken.ca/consumer/specialty-asian-chicken

亞洲特產雞種



健康營養
按照加拿大標準生產





COUNTRY HILLS



0%*
利率優惠

48 HOUR 2020 CLEAROUT SALE

萬勿錯過
只此一次
折扣優惠

2 DAYS ONLY 48 HOURS OF MASSIVE SAVINGS
FRIDAY AND SATURDAY 9AM - 6PM

無需供款 及 \$0首期
至 2021年2月OAC*

0%* 利率優惠
(所有豐田汽車 OAC)



所有成功
購車顧客可獲免費
雪胎及輪胎存放服務*

現金 保證最少可獲\$1,000
回贈 最高可達\$8,000*

免收 GST

(指定型號豐田汽車*)

大部份型號豐田汽車可獲
\$1,000* 免費汽油

2019 C-HR LIMITED

48 HOURS ONLY

WAS \$31,779

NOW \$28,998*

SAVE \$2781
Stock# 2001704



2019 TACOMA SR5 4WD -
DOUBLE CAB V6 DEMO

48 HOURS ONLY

WAS \$45,865*

NOW \$38,998*

SAVE \$6880
Demo Stock# D2950249



2019 NEW CAMRY LE

48 HOURS ONLY

WAS \$31,298*

NOW \$26,998*

SAVE \$4300
Last One Stock# 2001683



2020 NEW SIENNA 7
PASSENGER LOADED

48 HOURS ONLY

WAS \$37,959

NOW \$34,888*

SAVE \$2707
Stock# 2021467



2020 COROLLA SE SEDAN
LOADED DEMO

48 HOURS ONLY

WAS \$28,327

NOW \$22,888*

SAVE \$5439
Stock# 2020016



2020 RAV4 LE AWD DEMO

48 HOURS ONLY

WAS \$33,555*

NOW \$29,888*

SAVE \$3667
Stock# 2020361



Freeman Leung
SENIOR SALES MANAGER



Allan Wong
BUSINESS MANAGER



Tien Huang
FLEET MANAGER
403-516-5245



Gerald Low
INTERNET MANAGER
403-606-1016



Eric Ngo
SALES & LEASING CONSULTANT
587-719-2888



Minh Phan
SALES & LEASING CONSULTANT
403-909-9949



Patrick Wang
SALES & LEASING CONSULTANT
403-918-9965



Han Wen
SALES & LEASING CONSULTANT
403-918-4567



Albert Yiu
SALES & LEASING CONSULTANT
403-615-0876

CHTOYOTA.COM

我們接受以下支付方式



支付宝
ALIPAY



雲閃付 App
UnionPay App



微信支付
WeChat Pay

PROPER MEASURES TAKEN AT COUNTRY HILLS TOYOTA TO ENSURE YOUR SAFETY

COUNTRY HILLS



TOYOTA

403.290.1111

20 FREEPORT LANDING NE

CORNER OF DEERFOOT TRAIL & COUNTRY HILLS BLVD. NORTH

IT'S TIME TO TOYOTA



*ALL PRICES INCLUDE ALL TAXES AND FEES AND ARE PLUS GST ONLY. THE 0% OFFER HAS TERM AND DOWN PAYMENT RESTRICTIONS AND VARIES BY MODEL AND IS OAC. THE CASH BACK OFFER IS A COMBINATION OF APPLICABLE TCI REBATES AND DEALER CONTRIBUTION. ALL OFFERS HAVE CONDITIONS AND ONLY ONE OFFER PER CLIENT. ALL TCI REBATES HAVE ALREADY BEEN APPLIED TO THE ADVERTISED VEHICLES. THE NO PAYMENT OFFER IS A BANK FINANCE OFFER WHERE THE FIRST PAYMENT IS DEFERRED FOR 120 DAYS BUT INTEREST CALCULATES FROM DAY ONE AND IS OAC. SEE DEALER FOR COMPLETE DETAILS.



東來順

潮州客家美食

EASTERN FORTUNE RESTAURANT

AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

www.easternfortune.ca



@easternfortunecc



每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間

星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

那酒 愛美麗

搭 配

淺嘗葡萄酒，欣賞它的香氣、顏色、口感、味道，感受它帶來的愉悅、釋懷、寫意、鬆弛，是賞心樂事。

深入點，可以從酒瓶上的酒標及酒莊網站，得知那酒的年份、栽種手法、手功和釀酒技巧等。

無論品嘗或搭配食物，千萬不要放縱狂歡。在官網上，可以找到詳細資料，如何有責任感地安全享用葡萄酒。

葡萄酒和食物的巧妙搭配，是一種相得益彰的雙贏藝術。

不是紅酒搭紅肉，白酒搭白肉嗎？大致理念是對的。但，當中是有例外的。

為何紅酒配麻辣牛柳、白酒配烤海鮮。。。酒不太好味道、食物也不太可口？葡萄酒能夠合拍地搭配食物，重點是其烹

調方法。

辛辣的食物：配甜白酒，如雷司令(RIESLING)、克納(KERNER)葡萄；

酸的：配高酸度的長相思(SAUVIGNON BLANC)白葡萄酒；

甜的：配較甜的瓊瑤漿(GEWURZTRAMINER)葡萄、冰酒(ICE WINE)；

番茄醬汁的：配紅葡萄桑嬌維塞(SANGIOVESE)；

芝士白汁的：配霞多麗(CHARDONNAY)、維歐尼(VIOGNIER)葡萄；

燒烤的：配紅葡萄仙粉黛(ZINFANDEL)、赤霞珠(CABERNET SAUVIGNON)；

煎炸的：配氣泡酒(SPARKLING WINES)、香檳酒(CHAMPAGNE)。

以上的搭配，可能是有趣，也可能是複雜。

其實梅諾

(MERLOT)紅葡萄酒、灰皮諾(PINOT GRIS/GRI-GIO)白葡萄酒、氣泡酒等，基本上是可以配合多種食物的。因為它們比較雅俗共賞，不太甜，不太乾，不太酸。

當然，一己的偏愛口味是重要的。搭配心愛的家人親友、喜慶的氣氛，無憂無慮的心緒，就更錦上添花。



* 註：照片只作顯示酒標，並非推銷酒莊商品，謝謝。



卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB
Tel : 403-250-9990

Signature
MEMBERSHIP

現時全加拿大唯一可長期
為忠實客戶提供的「現代」尊貴車主會員服務
反應熱烈，徇眾要求，優惠延至十月底止！

本代理誠意為在十月份購買「現代」新車車主推出以下尊貴服務，以表謝意！

- ★ 終身免費更換機油服務
- ★ 每月享用壹次免費清洗汽車（外部）服務
- ★ 隨時為您加滿玻璃水
- ★ 隨時為您的汽車輪胎充氣
- ★ 每年可享用壹次免費汽車美容服務（Bronze Package）
- ★ 終身免費修補車頭擋風玻璃沙石破損
- ★ 終身免費修補汽車輪胎破損
- ★ 所有汽車美容服務可獲八五折（15% OFF）優惠
- ★ 所有現代汽車配件可獲八五折（15% OFF）優惠
- ★ 介紹新客戶可獲二百元介紹費
- ★ 可免費享用在本車行提供的飲品
- ★ 如閣下愛車須進行維修或保養服務，本車行提供免費到府上或
工作地點提取汽車，完成後交還至上述地點。
- ★ 在進行維修或保養服務期間，可免費借用代步汽車。（可借用汽車有限）

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Humphrey Yeung
楊先生
信貸經理/華語總監
精通 國、粵、英語
403-619-9155



Jonathan Yee
余先生
產品顧問
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Jacky Lau
劉先生
信貸經理
精通 粵語、英語



創下行駛速度新世界紀錄

在拉斯維加斯郊外一條陽光普照、乾燥的高速公路上，職業車手Oliver Webb駕駛著一輛輸出功率為1750匹馬力的SSC Tuatara，其將車開過了300mph（483km/h）的關卡……並繼續加速下去。據瞭解，Tuatara在正式的雙向行駛中平均速度達到了令人難以置信的316.11mph（508.73km/h），在回程中更是達到了令人震驚的331.15mph（532.93km/h）。在創下此世界紀錄之前，一些精英超級跑車製造商正在慢慢地一點點接近時速300英里。在過去十年的大部分時間裡，BUGATTI保持著267.81mph（431km/h）的世界紀錄，期後在2010年受到了Hennessey的輕微衝擊，最終Koenigsegg在2017年以277.87mph（447.19km/h）創下新紀錄。

從2010年代中期開始，這些品牌推出了理論上時速可達300英里的超級跑車如：BUGATTI Chiron、Hennessey Venom F5、Koenigsegg Jesko。在去年，BUGATTI首次突破300mph，達到了304.77mph（490.48km/h），由於只在單程實現，所以不足以作為官方記錄，300mph似乎讓人覺得很近但卻有些不可靠。不過SSC卻有著其他的想法，這家總部位於華盛頓的美國超級跑車品牌在2010年被BUGATTI擊敗其保持的世界紀錄後，其實在SSC的車庫裡還有一件可怕的武器，那就是Tuatara。

Tuatara首次亮相是在2011年，預計的最高速度可達280mph（450.6km/h）。在Tuatara首次亮相後的幾年裡，一切似乎都朝著Tuatara的發佈進展順利。然而後來一切都沉寂下來，SSC切斷了有關這款超跑的更新，這甚至讓人開始懷疑Tuatara是否真的會出現。但是從去年開始，SSC以一種完全不同的步伐前進，快到足以彌補失去的時間。在10月10日之後，有關SSC創下300+的新世界紀錄的新聞報導終於浮出水面，但卻一直沒有具體的速度數值。



其後，SSC終於正式宣佈了Tuatara創下了316.11mph（508.73km/h）的雙向世界紀錄，並打破了人們的預期。這比去年BUGATTI Chiron的成績快了將近12mph（19km/h）。據悉，Tuatara在一小時內兩次超過300mph的速度。在第一次跑完301.07mph（484.53km/h）後，車手Oliver Webb在返程將速度提升到了331.15mph（532.93km/h），他並且認為還可以跑得更快一些。他說：「肯定還有更多的空間，我知道我們可以跑得更快。當我接近311mph的時候，Tuatara在最後5秒內攀升了20mph，然而側風卻是阻止我們實現汽車極限的唯一原因。」

為了準確捕捉到Tuatara歷史性飛行的鏡頭，SSC僱用了一支由一架亞音速T-33噴氣式飛機、直升機和無人機組成的空中小組。SSC Tuatara不僅是第一輛獲得官方確認創造了超過300mph雙向速度紀錄的汽車，同時也是首輛突破500km/h（311mph）的汽車。SSC創始人兼CEO Jerod Shelby表示：「我們已經非常接近理論數據，這在現實生活中的公路上實現是令人吃驚的。我們正在進入一個不再受機器限制而是受人因素限制的時代。」





FERRARI Roma

勇奪「2020 Car Design Award」殊榮



憑藉超凡實力，FERRARI Roma 在「Car Design Award（汽車設計大獎）」量產車組別奪下桂冠。這一享有盛譽的獎項自1984至97年連續舉辦多年後暫停，並於2016年再度重啟。「Car Design Award 2020」線上頒獎盛典已於10月28日在YouTube官方頻道隆重登場。

1984年，久負盛名的 Auto & Design 汽車與設計雜誌發起的「Car Design Award」評選活動，旨在獎勵有突出貢獻的汽車工藝傑作。今年，來自 Auto & Design 汽車與設計雜誌等多家國際頂尖汽車媒體所組成共12位的專家評審團，共同推選出最終獲獎車款。對於 FERRARI Roma 在量產車組中的勝出，評審團表示：「Flavio Manzoni 先生所領導的設計團隊在 FERRARI Roma 上取得了卓越成就。這台跑車將優雅、動人、前衛的設計風格，以廿一世紀的全新視角重新演繹了GT車型的經典線條。」

作為躍馬旗下最新款2+2硬頂跑車，FERRARI Roma 集雋永設計、澎湃動力性能及敏捷靈活的操控表現於一體，帶來獨一無二的操駕體驗。此外，其標誌性的義式設計風格也以現代語彙詮釋了1950至60年代盛行於羅馬優雅不羈的生活方式。為此，新車以「Roma」命名，喚起世人的情感共鳴。設計風格方面，FERRARI Roma 採用了純粹優雅的造型。其和諧的車身比例與優雅平衡的線條輪廓，充分彰顯出前中置引擎配置的躍馬GT系列車型的經典設計理念。其中，FERRARI 250 GT Berlinetta Lusso 便是該系列中最具代表性的至臻傑作，而 FERRARI Roma 亦從這台車中汲取設計靈感，並以前衛現代的設計語彙，突顯其雋永精煉的造型格調。同時，流暢的車身線條亦展現出紅鬃烈馬標誌性的運動風格。



NOV 6 - 12
2020



LUCKY SUPERMARKET

39.99 each **2020年新造**



海鷗牌泰國香米 (40磅)
Geoland Thai Jasmine
Rice 2020 40lb

10.99 each **限購兩盒**



惠豐牌即食米粉
Vifon Instant Rice Noodle
Selected Varieties 30x60g
(Limit 2)

1.49 each **限購兩瓶**



馬士得牌魚露
Master Cook Fish Sauce
680mL (Limit 2)

1.99 each **限購兩罐**



亞萊地牌菠蘿蜜
Aroy-D Yellow Jackfruit
in Syrup 565g (Limit 2)

2.19 each **限購兩盒**



Food Empire
三合一即溶咖啡
Food Empire Cafe Pho
3 in 1 Coffee 9x24g (Limit 2)

78¢ /lb **5 Days Only Nov 6-10 只限五天**



大甜橙 [加州產]
Cali Valencia Orange

1.68 /lb **5 Days Only Nov 6-10 只限五天**



富有柿 (大) [加州產]
Cali Large Persimmon

98¢ /lb **5 Days Only Nov 6-10 只限五天**



特級富士蘋果 [加州產]
Cali Extra Fancy Fuji
Apple

1.18 /lb **5 Days Only Nov 6-10 只限五天**



哈密瓜 [加州產]
Cali Hami Melon

1.98 /lb **5 Days Only Nov 6-10 只限五天**



蜜柑 [澳洲產]
Aust Murcott Mandarin

1.48 /lb **5 Days Only Nov 6-10 只限五天**



上海白菜 [墨西哥產]
Mex Shanghai Bok Choy

2.18 /lb **5 Days Only Nov 6-10 只限五天**



油菜心 [墨西哥產]
Mex Yu Choy Sum

98¢ /lb **5 Days Only Nov 6-10 只限五天**



中國茄子 [墨西哥產]
Mex Chinese Eggplant

78¢ /lb **5 Days Only Nov 6-10 只限五天**



白蘿蔔 [中國產]
China White Lo Bok

98¢ /lb **5 Days Only Nov 6-10 只限五天**



合掌瓜 [墨西哥產]
Mex Chayote Squash

1.38 /lb **5 Days Only Nov 6-10 只限五天**



羅馬番茄 [墨西哥產]
Mex Roma Tomato

88¢ /lb **5 Days Only Nov 6-10 只限五天**



大芋頭 [墨西哥產]
Mex Large Taro Root

99¢ each **多種選擇**



奧天瑪牌意粉
Ottima Dried Pasta
Assorted Varieties 500g

2.29 each **限購兩包**



永順牌薄餅粉
Vinh Thuan Prepared
Flour Mix 1kg (Limit 2)

4.49 each



UFC牌菲律賓甜意粉醬
UFC Filipino Style
Spaghetti Sauce 1kg

4.99 each **限購兩瓶**



膳府韓式燒烤醬
Sempio Kalbi or Bulgogi
Marinade Sauce 900mL
(Limit 2)

1.49 each



珀寬牌辣碎蟹 / 辣碎蝦
Por Kwan Mincned Crab
or Prawn in Spices 160g

1.49 /lb **震撼價 Super Hot Sale**



三文魚頭
Salmon Head

2.48 /lb **4 Days Only Nov 6-9 只限四天**



新鮮小背脊牛排 (原裝)
Beef Back Rib Whole
Pack

3.98 /lb **4 Days Only Nov 6-9 只限四天**



新鮮牛腩
Beef Flank

1.48 /lb **4 Days Only Nov 6-9 只限四天**



新鮮特級雞腿球
Chicken Drumstick
Trimmed

10.88 each **4 Days Only Nov 6-9 只限四天**



新鮮特級雞腿連背 (5kg盒裝)
Frozen Chicken Leg Back
Attached 5kg Box

1.98 /lb **4 Days Only Nov 6-9 只限四天**



新鮮豬扒
Pork Chop

2.88 /lb **4 Days Only Nov 6-9 只限四天**



叉燒肉
Pork Shoulder

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
November 6, 2020

FRI 06 SAT 07 SUN 08 MON 09 TUE 10 WED 11 THU 12

Instagram @ luckysupermarket_calgary
Facebook @ luckysupermarketcalgary

耆英日優惠
Senior Day
Wednesday November 11

10% OFF
十一月十一日 (星期二)

348 /lb
4 Days Only
Nov 6 - 9
只限四天

新鮮特級雞翼
Halal Chicken Wings
Halal 清真

498 /lb
4 Days Only
Nov 6 - 9
只限四天

嫩炒牛肉
Halal Beef Inside Round
Halal 清真

249 /lb

海燕牌龍剛魚柳
Ocean Swallow Basa Fish
Fillet 250UP

1399 限購兩包

海燕牌去頭老虎蝦
Ocean Swallow Headless
Shell On Black Tiger Shrimp
21/25 1.5lb (Limit 2)

399 each

潘帕嘉牌菲律賓腸仔
Pampanga Premium
Longanisa Sausage Hot or
Regular 375g

149 each

超Q牌玉米粉
Super Q Gold Bihon
Cornstarch Stick 454g

239 each 限購四瓶

好比牌米粉/特幼米粉
One Squid Fish Sauce
725mL (Limit 4)

549 each

勤柏文牌純芥花籽油
Compliments 100% Pure
Canola Oil 3L

119 each 限購四罐

美佳牌茄辣味沙甸魚
Mega Fried Sardines in
Hot & Spicy 155g
(Limit 4)

189 each

世紀牌吞拿魚
Century Light Tuna
Flakes Selected Varieties
180g

299 each

六福紅心鹹蛋(6隻)
Six Fortune Cooked
Salted Duck Eggs 6pc
350g

299 each

美佳牌雜果罐頭
Mega Prime Regular
Tropical Fruit Cocktail
in Light Syrup 822g

88¢ each 多款口味

霸王仔牌即食粟米粒
Boy Bawang Cornick
Snacks Assorted Varieties
100g

799 each 限購兩盒

好運雞肉湯粉
Lucky Chicken Pho
Noodle Soup

449 each

好運西班牙麵包
Lucky Spanish Bread
6x65g

299 each

好運餐包
Lucky Monay Bread

329 /lb

幸福比內牌印度馬鮫魚
Lucky Pinoy Indian
Mackerel Fish 4/6

799 /lb

幸福比內牌去骨虱目魚腩
Lucky Pinoy Boneless
Milkfish Belly

699 each

海燕牌去頭絲足鱈魚
Ocean Swallow Headless
Gourami Fish 5/6 500g

699 each 限購兩盒

越金牌去頭白蝦
Viet Gold Headless
White Shrimp 31/40
400g (Limit 2)

749 each

新牌牌牙買加雞肉餅
Crescent Jamaican
Style Chicken Patty 896g

459 each

海燕牌急凍魷魚鬚
Ocean Swallow Cleaned
Squid Tentacles 100/200
454g

499 each 限購兩盒

海燕牌急凍蝦餃
Ocean Swallow Shrimp
Dumpling 500g (Limit 2)

498 each 多款口味

全美食品牌餃子
O Tasty Assorted
Dumplings 567g

179 each

幸福牌鹽焗花生
Lucky Cooked Salted
Peanut 454g

199 /lb

幸福牌熟甜粟米
Lucky Cooked Sweet
Corn

499 each

Shana 秋葵(原條/切段)
Shana Whole or Cut
Okra 900g

749 each 多款口味

Sorbetero 盒裝雪糕
Sorbetero Ice Cream
Assorted Varieties 1.42L

299 each 限購四包

天堂牌急凍原條蒸香蕉
Paradise Whole Steamed
Banana 454g (Limit 4)

Flyer prices effective Nov 6, 2020 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限,售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤,一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 11月06日至11月12日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 8pm

海鷗香米

Geoland Jasmine Rice



\$42.99/bag

Nila 白蝦 21/25

Nila White Shrimp 21/25



\$25.99/box

特大富有柿

Large Persimmons



\$1.69/lb

餐館特價批發

紅蘿蔔	\$15.00/box
青蔥	\$24.00/box
台灣椰菜	\$18.00/bag
金龍百加利	\$28.00/box
大洋蔥	\$23.00/bag

大象木瓜 Papaya \$0.89/lb	上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.29/lb	新疆香梨 Fragrant Pear \$1.89/lb	雪裡紅 Sher Li Hon \$1.39/lb	富士蘋果 Fuji Apple \$0.79/lb
百利油菜 Yue Choy Sum \$1.79/lb	香蕉 Banana \$0.49/lb	芥蘭 Gai Lan \$1.79/lb	南美甜橙 Oranges \$1.29/lb	台灣椰菜 Taiwan Cabbage \$0.49/lb
偉豐東莞米粉 Rice Vermicelli \$0.99/ea	富國魚露 Flying Lion Fish Sauce \$6.59/ea	六福草菇碎 SF Straw Mushroom \$1.29/ea	東明大橋各種非油炸麵 DMDQ Plain Noodles \$3.19/ea	家樂雞湯 Knorr Chicken Broth Soup \$0.79/ea
中源咖啡 Trung Nguyen Coffee \$5.19/ea	李錦記海鮮醬 LKK Hoisin Sauce \$2.79/ea	雞牌綠豆 Cock Brand Green Beans \$1.59/ea	香菊三邊竹 Xiangju Dried Bean Curd \$2.75/ea	Aroy-D小椰奶 Aroy-D Small Coconut Milk \$1.65/ea
高付江西米粉/瀨粉 COF Rice Stick \$1.59/ea	金然棧白油腸 KYJ Sausage \$4.49/ea	大信豆腐/傳統滑豆腐 DSI Tofu Pow, Smooth Tofu \$2.49/ea \$2.19/ea	永達走地雞 Wintat Frozen Chicken \$9.99/ea	妮娜白蝦41/50 Nila White Shrimp 41/50 \$19.99/box
三去側魚 Frozen Tilapia \$1.79/lb	香菊鮮腐皮 Fresh Bean Curb \$6.99/ea	Vivasea泥鰍魚 Vivasea Keo Fish \$3.49/ea	龍鱈魚 Greenland Turbot \$5.89/lb	鳳尾蝦41/50 White Shrimp with Tail on 41/50 \$10.99/bag



Allstate
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
電郵：whui@allstate.ca
地址：#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



**許蘊妍
Winnie Hui**

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist

特許投資經理
認可退休策劃專家

直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富

道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行及加拿大有限公司之轄下部門道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Investment Advice) - 通過道明投資理財私人全權投資有限公司 (TD atehouse Private Investment Counsel Inc) 提供之道明財富私人全權投資 (TD atehouse Private Investment Counsel) - 通過道明銀行提供之道明財富私人銀行以及通過加拿大信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明財富私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供的產品和服務。TD Wealth Canada Inc - Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其擁有者的產權。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的產權。

Total Essential Total Essential Plus

「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



華隆 地址：買出大藥房內 #108 Harvest Bille Blvd NE Calgary
電話：(403)322-2885 傳真：(403)322-9766
營業時間：每日九時至八時
華北 地址：Bay 222 16 Ave. NE Calgary
電話：(403)292-8822 傳真：(403)292-8724
營業時間：每日九時至七時
華興 地址：東區太古廣場 Unit 3000, 999-1015 St. NE Calgary
電話：(403)297-5122 傳真：(403)297-5172
營業時間：每日九時至八時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.
1-604-961-6231





美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品
恭祝各界新春快樂



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ☐ 結婚花球
- ☐ 靈柩花被
- ☐ 開張花籃
- ☐ 長壽花園
- ☐ 剪綵花球
- ☐ 花牌、花籃
- ☐ 祭帳、檯圍



草原風公園 Prairie Winds Park

• 志永

卡加里東北社區「草原風公園 Prairie Winds Park」適合所有年齡小朋友和家人公園，最重要遊樂場全部免費，位於223 Castleridge Blvd. N.E. 面積16公頃，由上午5點至晚上10點開放，公園於1990年9月8日落成，慶祝卡加里第28屆市長 Grant MacEwan 90歲生日在公園內種植90棵樹，當時樹林中只有涼亭。2016年耗資一千多萬元，進行擴建工程，2017年6月重新開放。因鄰近卡加里機場，公園內嚴禁任何飛行玩具，包括風箏、氣球、模型飛機、航拍機等。

8月天朗氣清，和太座逛一逛公園是否名符其實？公園隱藏在商業區，圍入公園太座興奮得像小孩，一口氣衝入遊樂場區，無可厚非，用舊輪胎循環再做橙紅色鋪蓋地面軟膠十分吸晴，踏上去軟綿綿比用碎石舒服得多和不容易受傷，而新穎玩意設計具備刺激和挑戰性，告示牌說明那款遊戲適合那個年齡體重兒童，但要成人陪同，損傷自負。一條條豎立彎彎曲曲「攀登柱 Climbing Poles」適合2歲以上小童，(簡寫2+，下同)。「擺錘 Pendulum Swing」是十字營架中映吊着圓碟8+，小童坐或站在碟上，總重量不能超過360公斤，玩時像鞦韆搖擺。「沙池 Sand Play」2+。「旋轉鞦韆 Rotating Swing」，丁字架兩邊吊着鞦韆10+。「山坡滑梯 Hill Slides」5+，一長一短兩條滑梯，凹凸不平金屬長滑梯比較刺激。「荷蘭碟 Dutch Disc」8+，一個略傾斜大圓碟。「混凝土波浪 Concrete Wave」5+，灰色像海浪外形，小童徒手從低處行上到中央最高點從斜坡滑下來，俱挑戰性。「跑步碗 Running Bowl」5+ 灰色圓形下陷大碗，沿着碗內白色線跑步。「練習場 Practice Court」地上畫些像半個籃球場白色線，不知怎樣練習？太座最想做「雙人纜車 Double Cable Ride」類似「湧索 zip-line」5+，由一邊滑向另一邊，兩人總重量不能超過130公斤，她超重不可以玩，好失望！公園南側

54 Ave N.E. 入口亦有個傳統公園遊樂場，有鞦韆、滑梯、攀架等設備。公園周圍有長椅和野餐桌。

遊樂場幾步之遙，用鐵欄圍着「噴水池 Spray Park」和「淺水池 Wading Pool」，公園大屋內有小商店和更衣室，及連接水池入口，疫情下保安員看守限制人流，父母帶着子女耐心地排隊，水池由10時至7時開放，入池先問禁，規則中有幾項要注意：池內沒有生員，必須穿泳衣，在更衣室沖身後才入水池，35個月以下兒童必須同時穿尿布和防水膠褲，7歲以下兒童要家長伴隨。當然有任何傳染病、吸煙、醉酒或受毒品影響、污言穢語、粗魯破壞行為、隨處小便等人禁止入內。新加入規則不準帶玩具、帳篷、燒烤和輪流分享玩水池，不同文字提醒保持社交距離。保安員見我探頭探腦拍照，準我入內參觀，在此致謝。先看噴水池，多支綠色高身半彎柱頂噴出水來，地上也有噴出幾尺高水柱，水沿小路流入黃色小溪流河，可以移動河中塑膠魚方向改變水流。仕鄰淺藍色淺水池，入口像海灘零深度開始，向前漸漸加深，目測：水從膝蓋到大腿高，估計2歲小孩能在池中行走，池中間有一個淺水池適合較細孩子玩耍。池外圍是「漂流河 Lazy River」，是我見過市區公園中最大漂流河，兒童可以用小形「游泳泡 Swim Blisters」和踢腳板來漂浮。池邊有飲水機，太陽傘下有野餐桌，草地畫了保持距離白圈可以安心曬太陽。水池冬天改作「溜冰場 Skating」。



雙人纜車



跑步碗



淺水池

公園還有籃球場、板球場 Cricket pitch、足球場 Soccer、網球場、健身站、野餐區有烤箱和桌子，野餐棚可以出租，飲水機、洗手間、小徑和步道、大山丘頂瞭望臺擺放名為「種子莢 Seed Pod」藝術品，遠眺景色外，適合冬天滑雪橇，夏天兒童玩從斜坡滾下來遊戲。總括來說，草原風公園是老少咸宜好地方。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可免費獲贈蜜瓜1個

 <p>Jumbo Cauliflower 特大椰菜花 SALE 2.48/ea</p>	 <p>Navel Oranges 甜橙 SALE 1.28/lb</p>	 <p>Anjou Pears 西洋梨 SALE 1.28/lb</p>	 <p>Gala Apples 基拿蘋果 SALE 0.98/lb</p>
<p>for 2</p>  <p>Green Onions 青蔥 SALE 0.98</p>	 <p>10lb Russet Potatoes 薯仔(10磅裝) SALE 3.98/ea</p>	<p>for 2</p>  <p>Cilantro 芫荽 SALE 0.98</p>	 <p>Hot House Tomatoes 溫室番茄 SALE 0.98/lb</p>

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm



本周特價
11月05日 - 11月11日

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址: 唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126 2nd Ave SW, Calgary, AB. T2P 0B9
電話: 403-264-2233 傳真: 403-282-9854
網址: www.ccpschool.ca 電郵: ccps@shaw.ca
Facebook website: www.facebook.com/calgarychineseprivateschool

招收 2020 ~ 2021 年度新生

由於Covid-19確診個案持續，本校在9月12/13日(星期六、日)第一學期提供網上教學，我老老師團隊一直在努力計劃「網上課程」本學期的重點是靈活使用以引發學生學習興趣為主的語言及文化教材，設計生動活潑的教學活動，使學生快樂輕鬆地學習中文，同時減輕學生因網上教學所帶來的不必要壓力。

師資: 近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施: - 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程: 小班教學10-20人數，中文雙語分班教學，高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分，並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材: 選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間: 2020年9月12日(星期六)上午班、下午班/9月13日(星期日)上午班

級別: 廣東話及普通話: 幼稚園低班至十二年級

學費: 幼低、幼高全年\$340(幼高班另加\$20畢業費)
一年級至十二年級全年\$320(六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

辦公時間: 星期一至星期六 上午9時至下午5時(星期三休息)
星期日 上午9時至中午1時正



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency
5222 130 Ave. S. E., Unit 354
手機: 403-800-7061
cora.chan@allstate.ca



同時投保
 +  = **節省***

Allstate 提供下列獨特的優點及保障:

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years. ***Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

真實深入大統華 加國獲獎紀錄片導演拍下華人抗疫感人故事

2020年10月29日 - 由獲獎加國華裔紀錄片導演戴小平(Diana Dai)拍攝的最新紀錄片《疫境逆行100天》三部曲今日正式於線上全面發佈。作為屢獲獎項的紀錄片導演，戴小平選取以最能夠集中反映加國疫情對華人生活造成影響的場所——超市為獨特視角，走進加國最大華人連鎖超市大統華內部，真實記錄在2020年，COVID-19疫情下超市一線員工為保證分店正常運營及家人安全之間的掙扎與堅持。當被問及為何選中拍攝這一題材，戴小平導演說道：“最感動我的是那些工作在一線的超市工作人員，他們的工作給他們本人和家庭都帶來了風險，但他們面對巨大的壓力，還是堅持下來。”大統華超市CEO李佩婷也表達了她對該片的激

賞，“很多時候大家都會忽略這些在超市工作的人。但是這一次，他們的故事需要被聽見。這部影片展現了我們超市員工個人內心的真實掙扎，將一些甚至對家人都無法輕易說出口的情感表達出來。我們與員工一同觀看這部影片，發自內心的感同身受，讓我們與社區的聯繫變得更加緊密。”，她說道，“在這個艱難時刻，儘管大統華亦負重前行，但我們為有幸承擔責任並服務社區感到自豪”。該片共分三部，每部時長約10分鐘，分別以「店、人、貨」三個角度切入，以「奮戰篇」、「情義篇」和「熱血篇」，分別在10月29日，11月13日和11月27日發佈。您可通過大統華官方微信公眾號或以下



鏈接觀看：

大統華: YouTube : <https://youtu.be/TWUpqMRp5Sg>

騰訊視頻: <https://v.qq.com/x/page/j3164fc2wrm.html>

*戴小平(Diana Dai)導演是屢獲殊榮的紀錄片製片人/導演。

◆ 關於大統華超市 (T&T Supermarkets)

大統華超市 (T&T Supermarkets) 是全加最大的亞洲連鎖超市，於1993年成立於溫哥華。目前在BC省、亞省和安省共設有26間分店。現任CEO為李佩婷 (Tina Lee)。

媒體聯繫 marketing@tntsupermarket.com

余慕慈 加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

• 會計 • 簿記 • 年結及財務報告

• 公司及自僱報稅 • 公司註冊

• Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀



多種折扣: 汽車和房屋同保、多車折扣、
全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



Bernice 黃

精通英語及粵語
有關節省更多房屋及汽車保險，請致電：
電話: 587-318-3268

Bwong2@allstate.ca

Facebook: BWongAllstate

Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)



如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條件與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20

2020美國總統大選初步計票結果：特朗普強於預期，深夜再生變數



張子豐

中國武漢社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

11月3日，2020年美國總統大選正式投票。當晚晚間，大部份的現場投票及已寄到的郵寄投票進行了開票。類似2016年，共和黨與特朗普於開票當晚在許多關鍵戰場州表現好於民調預期。不過，本年度大選受疫情影響，採用郵寄形式進行投票的選民非常多。一部份關鍵州份允許郵寄投票在大選日（3日）後寄到，也使得這些州份理論上來說，在大選日當天可能無法產生最終結果。這些關鍵州份包括：賓夕法尼亞州（20張選舉人票），允許郵寄選票在11月6日下午5點前寄到，以供清點；北卡羅萊納州（15張選舉人票），最晚允許郵寄選票在11月12日下午5點前寄到。另外，俄亥俄州允許選票在11月13日之前寄到，但是大選日當天該州已初步宣佈特朗普已贏得該州。有鑒於以上情況，本年度的大選開票或將少有先例地持續一到兩周時間。

現任總統特朗普於3日晚已初步確定贏取數個關鍵搖擺州：佛羅里達、德克薩斯、俄亥俄。民主黨方面，拜登確定取得的搖擺選區有明尼蘇達、亞利桑那兩州，以及內布拉斯加州的第二國會議員選區（1張選舉人票）。賓夕法尼亞、密歇根、威斯康星、北卡羅萊納、佐治亞等五個搖擺州選舉日當晚並未宣佈確定結果，另外還有內華達州開票較晚，3日並未清點完成。3日晚間，除票數較少的內華達外，這些州份均由特朗普領先；不過到了4日凌晨，拜登開始在密歇根、威斯康星取得優勢，兩州開始翻藍。按照此一選舉版圖（暫不考慮除密、威外其餘三州的選舉人票歸屬），拜登將以至少270張選舉人票的優勢確定擊敗特朗普，當選第46任美國總統。不過，由於郵寄選票清點中可能存在的爭議性乃至“操作空間”，雙方在競選日當天（密、威兩州翻藍前）均做出表態，表示自己將取勝。拜登在集會現場放話“我們非常確定我們將獲勝”；特朗普方面則認定自己在許多州份的領先已經反映了最終結果，在講話中單方面宣佈自己勝選，甚至表示一旦有分歧，將訴諸最高法院。而事實上，密、威兩州的“翻藍”也確實讓一些人覺得非常突然，或有蹊蹺。待到4日早晨作者發稿前，網絡上仍充斥著兩州計票過程是否公正的爭論。照此趨勢，2020年美國大選的風波，看起來還要鬧一陣子。

應該說，僅以初步計票結果來看，即便特朗普可能無法連任，他的表現仍遠超民調及許多人選前的預期。3日晚間，特朗普能夠長時間在五個未開票完成的搖擺州全部保持領先，就是其競爭力的最好證明——如果該選舉地圖得以保持，特朗普將以總計293張選舉人票贏取自己的第二個任期。不過，需要說明的是，截止4日早晨，最重要的未出結果州份賓夕法尼亞僅有64%的選票得到清點，而北卡羅萊納、佐治亞兩州也均有6%的選票未統計，而此兩州特朗普的領先優勢分別只有10萬票和7萬票，應該說並不算特朗普穩贏。特朗普3日晚間“我們已經勝選”的發言，實質上是為了造勢，罔顧事實了。但是話說回來，此種結果距離許多民調、媒體及民間機構預計的“拜登大勝”，已經拉開了相當的距離（不過當然，也離一些華人一廂情願相信的“特朗普大勝”相去甚遠）。這與作者在選前的觀察是吻合的：拜登可能贏，但不會贏得那麼大；特朗普也可能輸，但不會輸得那麼慘。其問題的癥結，在於民調、媒體、知識界以及部份普通人，過份高估了進步主義、開放理念的現實影響力，過份高估了此前幾十年所說的“正常狀態”的常態性。實際上，作者在聽第三場總統候選人辯論（實質上是第二場，因為原定的第二場取消了。此前因為版面限制，作者未能為大家詳細聚焦此場辯論）時，就已經得到初步印像：拜登在鏽帶的表現不會很有競爭力。這和後來選舉日當晚，拜登在鏽帶各搖擺州的表現基本切合。拜登政綱（或者說民主黨整體政綱）的問題在於，所打出的各類“創造就業”牌，很難真正惠及鏽帶（及深紅州）現有的失業人口。舉例來說，拜登此次打出最顯眼的產業理念，是發展新能源（“若干年之內消滅化石能源產業”）；然而此產業即便發展起來，首先很難保證會布局到鏽帶，其次並不見得適應學歷普遍較低、經驗未必適配的鏽帶地區失業老工人（深紅州同理）。事實上，從這張“產業牌”背後的進步主義、環保主義話語來看，這條“產業理念”基本是在重蹈2016年民主黨失敗的覆轍——完全是在對著自己的鐵票倉喊話，很難進入深紅州或偏紅的搖擺州。民主黨的支持者聽到這條政綱，估計都將十分滿意，並且認為這代表著美國未

來應有（注意這個詞語）的方向——而且，作者認為，從客觀來看，這些主張確實有其道理。但麻煩在於：我們暫不論鑰帶地區最終的選舉結果會如何，從3日晚間特朗普在該地區長時間的領跑來看，這一地區不買這個賬的美國公民，有很多。

實際上，以作者的看法而言，目前民主黨建制派及其鐵杆支持者奉為圭臬的這套意識形態，追根溯源來自於近三十年間，美國作為唯一超級大國，在全球範圍內推行的新自由主義意識形態。民主黨近幾屆產生的全部明星候選人——奧巴馬、拜登、希拉里，乃至更早的克林頓，其履歷及施政，均是適配這套新自由主義遊戲規則的，可以稱為“新自由主義一代”。值得注意的是，共和黨此前的建制派精英（老布殊、小布殊、麥凱恩等）實質構成也類似，而且共和黨（以建制派而言，且直至今日）骨子裡對新自由主義的擁護，可能比民主黨還來得純粹。不過，2016年特朗普憑借草根力量在

共和黨初選出線，並以出位的言行將自己打造成了“反新自由主義”的標誌人物、領軍人物，使得特朗普及共和黨在2016、2020兩屆總統選舉中，反倒成了草根層面“不滿新自由主義”情緒的代言人。拜登及民主黨本屆大選面臨的窘境，實質便是新自由主義秩序的公信力在美國社會基層業已破產的寫照——即便我們假定，密、威兩州的計票最後被認定不存在問題，民主黨憑借新冠疫情、高投票率（計入郵寄選票後）的加成，在關鍵搖擺州都贏得如此艱難，也已經算是顏面丟盡了。要知道，今年度的民調數據和2016年非常類似，都顯示民主黨將在各搖擺州領先，取勝預計將較為輕鬆；而且，這還是在本年度民調機構還紛紛表示，已經考慮到了2016年的“失真情況”，改善了民調的統計方法的前提下，給出的統計結果。如果說，2016年的“高開低走”，民主黨還能用民調的“盲點”來推脫，那麼2020年險些複製這一狀況，民主黨又還能拿出甚麼理由，證明自己差點“翻車”第二次，不是源自於政策中存在的方向性問題？

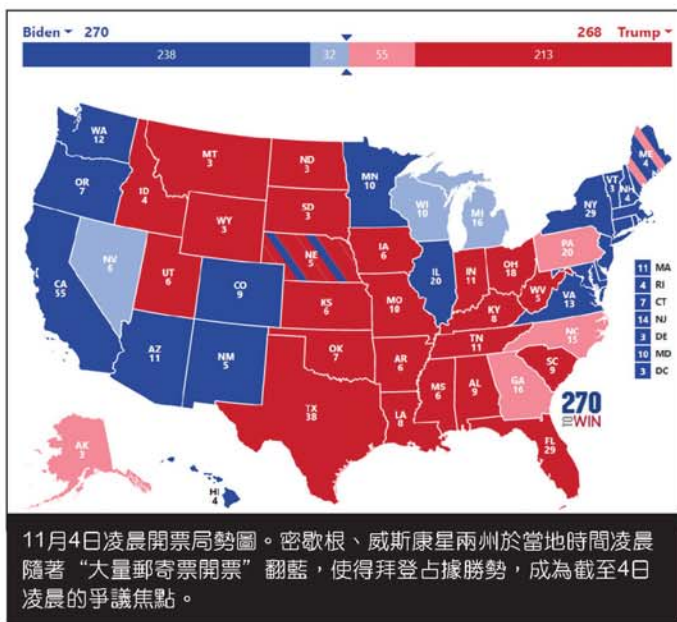
其實要說起來，特朗普方面本年度受諸多爭議醜聞連累，在競選中劣勢相當大。特朗普在許多場合（例如辯論）基本無話可

說，只能重複諸如“我們的經濟成就很好”等幾句話，堪稱是與基本盤一道在“回音室”裡打轉轉（少有新觀點進入語境，大家都在用類似觀點對話，並相互鞏固這些觀點）。但是，以類似的眼光看待民主黨方面，其實也只是五十步笑百步，他們的“回音室”不過只是顯得比特朗普的格調大一

點，僅此而已。然而，對民主黨而言，不利之處在於，共和黨相對較為開放的結構，已經嘗到了拉攏草根階層的甜頭。特朗普雖然黔驢技窮，但是共和黨的未來不止會是特朗普。而民主黨方面到目前為止，應該說還沒有任何意識形態方面“轉軌”的跡像。

那麼，說回本屆美國大選接下來的事態發展，會如何？短期內的爭議乃至爭鬥，看起來是不可避免的。特朗普方面，搞不好真的會把事情捅到最高法院；而一旦這種情況發生，最高法院的幾位所謂“保守派”大法官會不會真如特朗普的願，做出對他有利的判決，

也將是看點。至於美國基層的動向，作者實在不持樂觀態度，大家或許都該通知在美親友近期注意安全。對於這些近期事態發展的具體細節，作者不能預測，也不願預測。不過，作者認為，我們有理由做出一個猜測：在這種局勢下，誰當選誰麻煩。如果特朗普在密歇根、威斯康星翻藍的選舉結果不能被抓到把柄的前提下，強行通過最高法院等手段，推翻選舉結果獲得連任，那麼美國民間反對特朗普的一派人的情緒必將持續高漲，並在兩年後中期選舉、四年後總統大選中爆發，連累共和黨整體的選情。反之類似地，如果拜登通過凌晨“可疑”的開票以微小比份取勝（目前密歇根州拜登僅領先0.6%，威斯康星州0.7%，比2016年特朗普的領先優勢還要小），那麼特朗普的支持者不但會在短期大鬧，而且將會在兩年後、四年後加倍踴躍地投票，直至確保鑰帶州份徹底翻紅。所以，我們有理由猜測，此次大選無論結果如何，都將會是又一輪長期鬥爭的開始。困擾美國社會日深的兩極分化問題，將會在未來的幾年裡，變本加厲地折磨這個近一年來疲態盡顯的超級大國。接下來各周，作者將繼續為大家關注美國大選的後續局勢。敬請各位讀者繼續關注“談加論政”專欄！



亞省長者政府福利

所有65歲以上長者均能申請 (須符合條件)

- ☑ 只需攜帶醫療卡
- ☑ 本店提供申請協助

應用福利，自付低至\$0，購買以下商品。



重點推介



免費送貨



豪華提升按摩椅

員工保險福利 受保產品



- 矯型鞋墊 (Custom Made Orthotics)
- 壓力襪 (Compression Stocking)

地址：Unit 102, 4908 - 17 Ave SE
Calgary AB T2A 0V4
(#1 及 #440 巴士可直達)

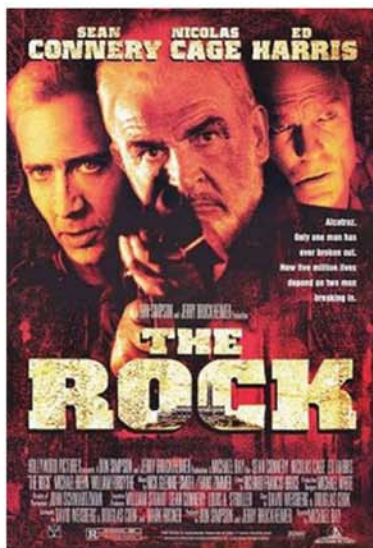
電話：403-930-6990

電郵：info@best-care.ca

營業時間

星期一至五：10am - 6pm
星期六：10am - 5pm
星期日：12pm - 5pm

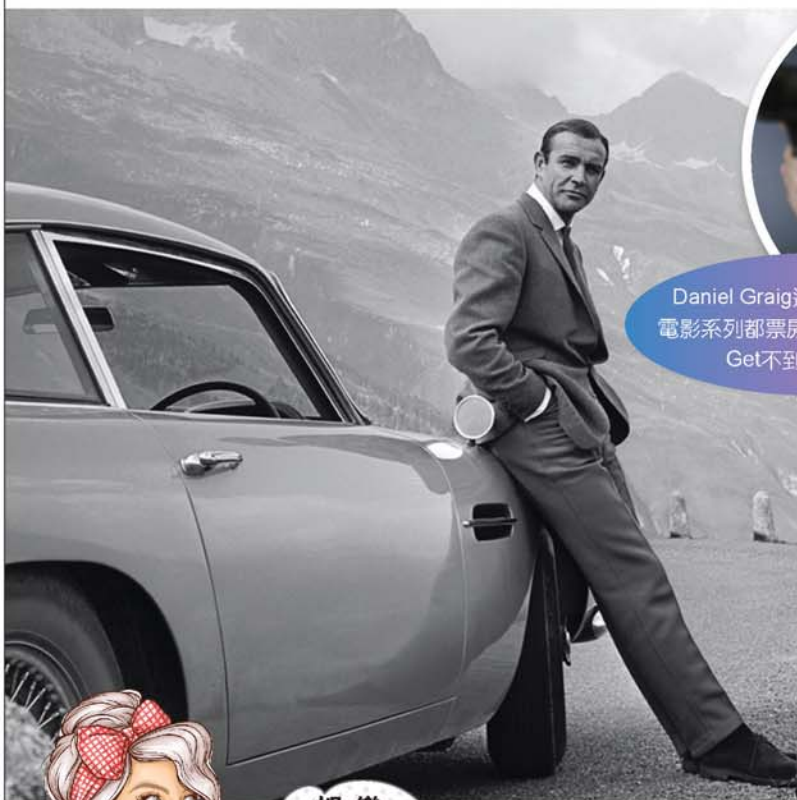




記得Hi姐首次認識辛康納利Sean Connery，還是在1996年的動作電影《石破天驚》*The Rock* 的DVD中。看到整部電影的爆破場面，以及Nicolas Cage當年靚仔的臉龐，的確讓人印象難忘。之後又看了辛康納利搭檔索女Catherine Zeta-Jones(丈夫是米高·德格拉斯)的《偷天陷阱》*Entrapment*，更覺得這位白髮老伯非常吸引。後來看到Pierce Brosnan主演的占士邦電影，才了解到這套間諜電影系列的首任主演竟然就是那位型格白頭老伯辛康納利。之後不斷翻煲他的占士邦系列，覺得他真的非常有型有款。在Hi姐心中，只有他及Pierce Brosnan最符合占士邦的形象。儒雅又有計謀，不像最近的Daniel Craig(真的Get不到他的帥氣，儘管當初他演第一部占士邦時，編劇就說要找一個“最真實”的形象來詮釋占士邦。所



Catherine
年輕時避死人



Daniel Craig近年主演的占士邦電影系列都票房大收，但Hi姐依然Get不到他的“美”



兩代占士邦型男合照
Sean Connery & Pierce Brosnan



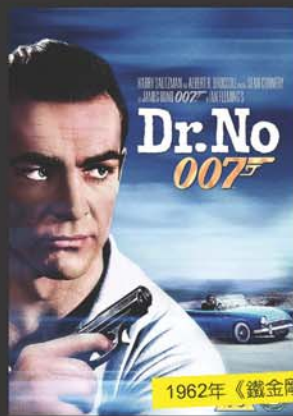
娛樂
八一八
·Hi姐

最型格辛康納利 首任占士邦離世

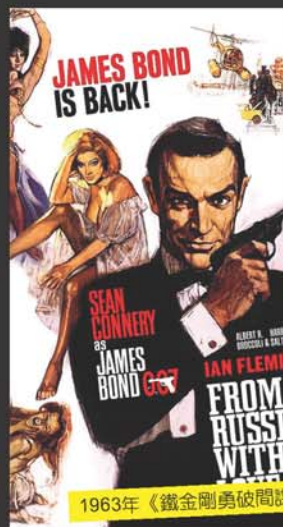
以，連編劇都承認Daniel Craig夠“醜”嗎？這個只能留給觀眾Guess了。）那樣又矮又不夠帥。辛康納利一共出演了6部電影，另外還有一部是非正宗的占士幫電影，他繼續在裡面飾演這個角色。1930年，出生於蘇格蘭愛丁堡的辛康納利，母親是清潔女工，父親是貨車司機。他從小便熱愛表演，1959年，他首次在迪士尼公司電影《夢遊小人國》扮演主角。之後他參演了BBC電視創作1961年作品《冒險故事》和《安娜·卡列尼娜》，其中後者與英國美女嘉麗·寶琳Patricia Blume對戲。辛康納利其實並非第一部占士邦電影的首選人物。由於他外型魁梧（身高188cm），創作人Ian Fleming感覺不到他的儒雅和領導者的作風。但監製的妻子一直力薦辛康納利，認為他便是不二人選。於是導演決定訓練他的肢體動作。他們會經常一起到餐廳吃晚餐，然後導演就教辛康納利怎樣走路、說話及進餐。指導的效果很成功，《鐵金剛》*Dr. No*上映一個禮拜，他就收到數千份粉絲來信，而他也成了電



歷年辛康納利主演的佔士邦電影



1962年《鐵金剛》



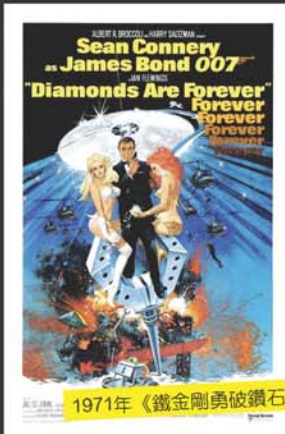
1963年《鐵金剛勇破間諜網》



1965年《鐵金剛勇戰魔鬼黨》



1964年《鐵金剛大戰金手指》

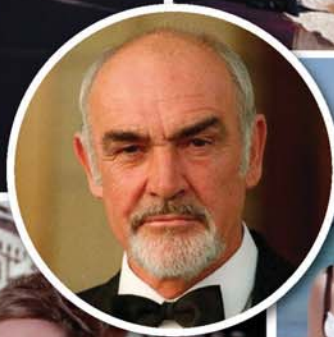
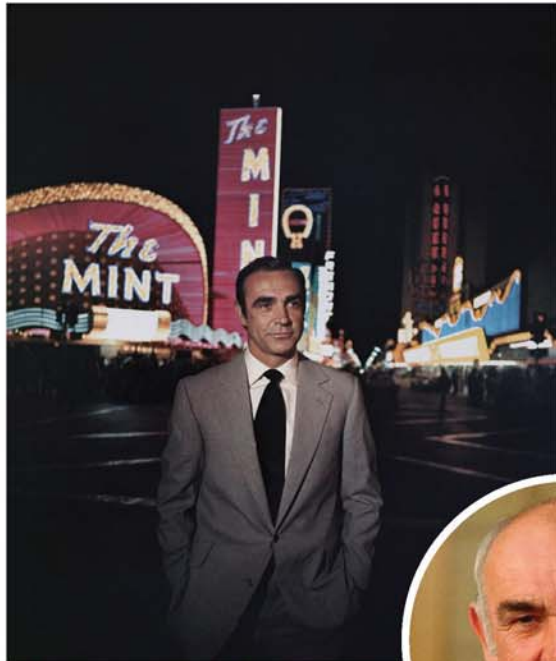


1971年《鐵金剛勇破鑽石黨》



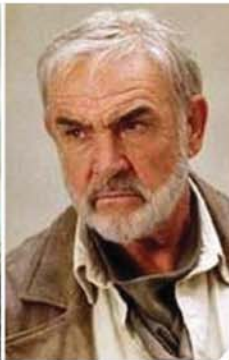
1967年《鐵金剛勇破火箭嶺》





影中的一大性感象徵。

辛康納利除了拍攝了廣受歡迎的占士邦系列電影外，期間他也試圖轉型，不只是出演硬漢的角色。如1976年在《羅賓漢與瑪莉安》中扮演羅賓漢一角，而對手則是女神柯德莉·夏萍。之後他还參演了《火車謀殺案》*Murder on the Orient Express*及《英雄塚》等片的群戲。80年代初，他參演《義膽雄心》*The Untouchables*，扮演了一位頑強的愛爾蘭裔美國警察。他搭檔靚仔奇雲·高士拿Kevin Costner及影帝羅拔·迪尼路，影片口碑票房雙豐收，影評人紛紛稱讚他的表





左2起：Kevin Costner、Sean Connery及《教父3》中的Andy Garcia



現。他憑藉該片獲得奧斯卡最佳男配角獎。之後又搭檔夏里遜·福Harrison Ford出演《奪寶奇兵》*Indiana Jones* 系列，該片在全球票房大收。2000年後，辛康納利拍攝的多部電影無論口碑及票房都很一般，讓他倍感沮喪。已經將近70高齡的他在婉拒《魔界》的“甘道夫”一角後，在2006年決定息影。同年他獲得美國電影學會終身成就獎。辛康納利一生有兩位妻子，第一位是澳洲女演員Diane Cilento，兩人育有一子。第二任妻子是摩洛哥法國裔油畫家Micheline Roquebrune，兩人於1975年結婚，相伴一生。晚年的辛康納利一直受“失智症”的困擾，最終於2020年10月31日在巴哈馬群島離世，享年90歲。
* 辛康納利曾於1989年及1999年被《人物》雜誌分別評為“在世最性感男士”及“本世紀最性感男性”的殊榮 *



硬漢亦有柔情時

- 01 辛康納利與第一任妻子
- 02 與孩子們、妻子一起度假旅行
- 03 辛康納利在家中與家人的合影

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)

標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
● 鑲鑽修理
● 焊銀鏡

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
周一休息

Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語

403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
PIERRE YAN

Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜電水商
氣水氣濕 管煤業
爐爐機器 除塵冷
 器 庫



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Nov 5

1:20 新聞重播
2:15 全職大盜
4:20 杭州王爺
6:00 新紮師妹3
7:50 英雄本色3
10:00 廚子, 戲子, 痞子
12:00 香港奇聞
12:35 財叔之橫掃千軍
14:40 全職大盜
16:35 深夜食堂
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 香港奇聞
22:40 燈塔下的戀人
決戰紫禁之巔

星期五
FRIDAY
Nov 6

0:40 新聞重播
1:55 孤戀花
3:55 愛殺2000
5:30 30分鐘大放縱
6:00 深夜食堂
7:55 燈塔下的戀人
9:50 決戰紫禁之巔
12:00 茶餐廳龍虎榜
12:35 孤戀花
14:45 杭州王爺
16:40 不能說的秘密
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 茶餐廳龍虎榜
20:50 烈火戰車
22:50 大師兄

星期六
SATURDAY
Nov 7

0:45 新聞重播
2:00 財叔之橫掃千軍
4:00 天長地久
5:50 30分鐘大放縱
6:15 浪濤殺手自由人
8:00 不能說的秘密
10:00 烈火戰車
12:00 IVF USA 節目
12:45 大師兄
14:50 天長地久
16:50 知法犯法
19:00 經典, 線談
19:30 香港有線新聞
20:05 車手
21:50 西遊記之孫悟空三打白骨精

星期日
SUNDAY
Nov 8

0:05 經典, 線談
0:30 香港有線新聞
1:05 辣手回春
2:50 大贏家
4:40 財叔之橫掃千軍
7:00 知法犯法
8:50 車手
10:40 西遊記之孫悟空三打白骨精
13:05 辣手回春
15:00 大贏家
17:00 追龍II: 賊王
19:00 30分鐘大放縱
19:30 香港有線新聞
20:00 女人本色
22:00 追龍II: 賊王

星期一
MONDAY
Nov 9

0:00 香港有線新聞
0:35 新流星蝴蝶劍
2:15 雀聖3自摸三百香
4:05 雀聖3自摸三百香
4:05 雀聖3自摸三百香
6:00 英雄傳
6:30 30分鐘大放縱
8:25 追龍II: 賊王
10:20 女人本色
12:00 新流星蝴蝶劍
12:40 週一特談
14:35 雀聖3自摸三百香
16:45 英雄傳
18:40 英雄傳
19:05 愛出貓
19:30 30分鐘大放縱
20:00 娛樂頭條
20:20 香港有線新聞
21:00 有線中國組
22:50 週一特談
救殲清道夫

星期二
TUESDAY
Nov 10

1:00 新聞重播
2:15 警察故事III超
級警察
4:10 走火槍
5:50 30分鐘大放縱
6:40 愛出貓
8:25 追龍II: 賊王
10:15 救殲清道夫
12:00 守護香港的故事
12:40 黑拳
14:45 警察故事III超
級警察
16:45 鎗火
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 守護香港的故事
20:50 聽人絮語
23:00 新烏龍院

星期三
WEDNESDAY
Nov 11

1:00 新聞重播
2:15 死亡遊戲
4:00 新點半鐘生
5:45 30分鐘大放縱
6:20 鎗火
8:00 聽人絮語
10:05 追龍II: 賊王
12:00 酒與全香港
12:40 新烏龍院
14:45 死亡遊戲
16:35 愛情故事
18:40 30分鐘大放縱
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:20 酒與全香港
20:50 真相禁區
22:55 龍蝦刑聲



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca
網址: www.cceca.ca Facebook: www.facebook.com/cceca-340200382743537



第一八零六期 2020.11.6

耆英會假期安排

11月11日(星期三)為和平紀念日(國殤日)。

本中心將會休息一天及關閉,敬希各會員垂注。*Let's We Fight*



第二十三屆理事會

The Calgary Chinese Elderly Citizens' Association
23rd Term Board of Director (2020-2021)

會長: 王吉伶

副會長: 陳穎生

秘書: 黃炳君、潘文龍

財務: 鄭嬋娟

理事: 林坤、林培根、關國權、朱敖蕙瑚、高頌涵、吳錦鳳

上屆會長: 胡汝燁

奇聞耆事

逢星期三下午二時至三時 透過Zoom網上講座

由何灝寧律師以國語讲解

會議碼 Meeting ID: 875 977 9955

電話參與:

1. 請致電 (587) - 328 1099
2. 再輸入會議碼: 875 977 9955 然後按 # 字
3. 再按 # 字一次

日期	題目
11月4日	遺囑的內容
11月18日	個人意向書
11月25日	授權書

長者家居維修服務 - 電話諮詢熱線

因疫情關係,長者家居維修計劃於本年三月暫停運作。

現因應長者的需要,於11月起,本計劃將提供家居緊急維修電話諮詢服務;義工及員工會透過電話為有緊急家居維修的長者提供諮詢或轉介。如有需要請致電(403)-9996827 與譚先生聯絡。

網上課程	開課日期	時間	會員費用(非會員)
椅子瑜伽 (英語) 認證老師	11/3 - 12/22 (逢周二, 八堂)	上午 10 至 11 時	\$32 (\$48)
養生太極拳(普通話)	11/3 - 12/15 (逢周二, 七堂)	上午 9:30 至 10:30	\$21 (\$32)
安卓手機平板電腦(粵語)	11/5 - 12/10 (逢周四, 六堂)	下午 3 至 4 時	\$18 (\$27)
拉闊樂器鍵盤及鋼琴(粵語)	11/6 - 12/18 (逢周五, 七堂)	上午 10 至 11 時	\$21 (\$32)
微軟電腦(粵語)	11/6 - 12/11 (逢周五, 六堂)	下午 1 至 2 時	\$18 (\$27)
蘋果手機平板電腦(粵語)	11/6 - 12/11 (逢周五, 六堂)	下午 3 至 4 時	\$18 (\$27)

免費電影欣賞

11月10日星期二,上午十時至十二時,於耆英會續播龍劍笙<<蝶影紅梨記>>。請於一日前報名。

e-learning 網上課程

報名及查詢: (403) - 269 6122

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
LATE CHICKEN
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
印刷機操作員
及雜工各一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

- ✓ 高效力吸塵
- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: **403-619-1033**

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗
內外油漆
水管更換
木工維修
實木地板
雲石工程
門窗安裝
圍牆瓷磚
土庫陽台
霉菌清理
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

專業建造 陽台·圍欄 新建或翻新



價錢優惠·免費估價

請聯絡 RAY: 403-870-1771

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

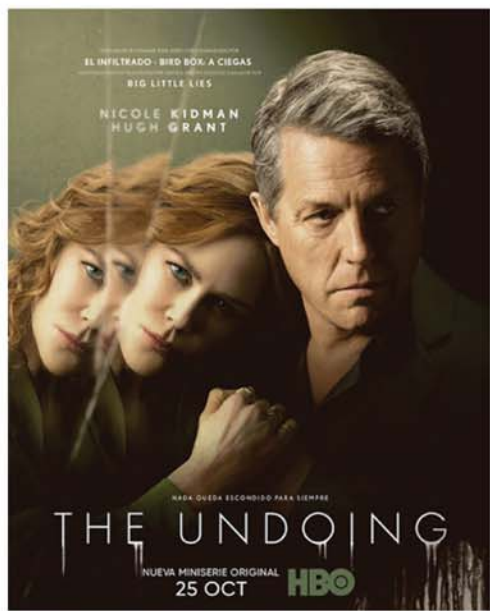
M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

熱門劇集
影視look 1 look
·大嘴

又一驚悚劇集 《還原人生》



HBO製作，必屬佳品。果然，新出的迷你劇《還原人生》*The undoing*，根據2014年小說《假裝》改編，編劇同樣來自前兩年獲獎的《大小謊言》*Big little lies*，加上影后Nicole Kidman及英國靚佬Hugh Grant共同出演，這種卡士的確很吸引。該劇目前更新至第二集，從節奏、格調以及鋪排，都與《大小謊言》有幾分相似。故事同樣從一個女群體展開，當中包括一個外表看似完美的幸福家庭以及一個來自這個群體外圍極之不合群的來自社會底層的女性（剛生完小孩的二胎母親）。這次，死者不再是男性，而是這位“外圍者”。當所有不利因素都指向了那位看似紳士又愛妻的丈夫Hugh Grant時，事實的真相果真如此嗎？真的只是丈夫出軌，第三者鬧著要攤牌，丈夫就要殺死第三者而已？卻使用如此兇殘的手段？各種調查，各種詭異氣氛圍繞整部劇，卻娓娓道出更多的新線索。是情殺？是報復？還是女主角有精神分裂症？我們暫時不得而知。劇中的多位演員也成了該劇的亮點。已50+的Nicole

Kidman依然保持著她“仙人”般的美貌，更頂著一頭在數十年前與前夫湯告魯斯合作的《大開眼界》中的曲髮，身材更是迷死人。Hugh Grant除了被皺紋爬滿臉外，依舊保持當年的幽默腔調；而曾出演《飢餓遊戲》中的大奸角的老演員Donald Sutherland，這次則出演Nicole的父親，估計他背後也有不少故事。筆者更發現前TVB演員陳法拉出現在劇中，她也是這個女群體的一員，並且參與了4集的演出（該劇只有6集），頗為重要。



招聘 出租 買賣

蕉葉東南亞美食 誠聘

企枱及廚房打雜
各一名

有意者請親臨面洽
3330 - 32nd Street N.E. Calgary
Banana Leaf Tropical Cuisine
或致電約見

403-450-3880

0402

揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意請親臨或電

403-273-3337

0402

薄餅店 誠聘

西南近市中心
意大利薄餅店 誠聘
廚房幫工

有意請致電約見
403-608-8983

0402

東北區大型 食品加工廠 誠聘

1. 食品生產線員工多名
2. 燒腊加工員多名
3. 包粽子件員多名
有經驗者優先，薪優糧准
有意者請親臨

3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9
週一至週五10:00-5:00 (節假日除外)

0402

MEDICAL CLINIC HIRING

Our medical clinic is centrally located. We are seeking to hire full time Administrative Staff/Medical Office Assistant to provide support to our medical staff and customer service for our patients. Knowledge of Cantonese and/or Mandarin is an asset.

Please send resume to
medicalclinicinfo@gmail.com

0402

同興樓 聘

西北近大學
同興樓 誠聘
兼職洗碗
(星期四、五、六日)
及兼職炒鑊

有意請電
403-286-0488
或親臨面洽

416-4625 Varsity Dr NW

0402

急聘商場職員

本商場現招下列員工
全職或兼職均可

1. 日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18))
 2. 需懂中英文，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄
- 有興趣申請者請備履歷 email to

info.dragoncity@gmail.com

李先生收

0402

西北柏文出租

Sage Hill Park
全新三房柏文，近1,000呎
兩浴廁，特大主人套房
連衣帽間，寬敞實用
特大陽台，私家洗衣房
合學生及小家庭居住
連一暖氣車位
月租\$1,500+電費
12月1日入伙，有意請電IVY

403-891-3387

或微信: ivychinkl

0402

埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位
鄰近車行、住宅，大量停車位
生意穩定，可轉做其他類型食肆
有意請電並留言

1-587-679-3422

0402

金源菜館 聘

經驗炒鑊及執碼
有意請下午三時後
致電約見

403-680-0288

0402

BC埠仔誠聘

BC南部埠仔聘炸爐乙名
廚房打雜乙名，包食宿
有意者請電

403-708-6838

0402

好運點心

聘包點心員工，有經驗為佳
有意請親臨新亞洲廣場
好運點心洽或電

403-282-8405

0402

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointtoyota.com
11600 33th St SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointtoyota.com
403-567-8888



EARN \$100K+

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition



FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed



BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣

汽車保險 兩車以上 10-15%



折扣

房屋保險 三年無賠償 15%



折扣

汽車+房屋 同一保險公司 10-15%



服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



HAPPY CAN
BOTTLE DEPOT



OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567



飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益



D1 MILANO x 柯達 合作推出手錶 向 KODACHROME 菲林致敬

2009年停產的柯達 (Kodak) Kodachrome 彩色正片菲林，是5、60年代中色調鮮艷像真、顆粒控制良好，加上清晰度高的高質素菲林。在數碼相機盛行後，菲林攝影就成為一種懷舊、又帶浪漫的定格時空方式。意大利手錶品牌 D1 MILANO 就想到，手錶與菲林相機同樣是用作記錄美好時光，所以就以柯達經典菲林和相機為設計靈感同命名，推出了限量版 Kodachrome Analog 手錶。

柯達曾經做過生產攝影菲林方面的龍頭，也因為適應不了數碼攝影技術而連年虧損，甚至一度宣布破產。2015年，Christopher Nolan 更發起拯救菲林行動，游說電影公司持續購買並採用菲林，才令柯達得以繼續經營。今年，他們還接受美國政府貸款，轉型插手仿製藥生產。但大上大落過後，柯達有很多經典菲林系列都已停產。這次 D1 Milano 是根據 Eastman Kodak 於1935推出的首個彩色反轉片 (Colour Reversal Film) 而命名。而

設計方面就是致敬生產於1954至62年的劃時代 Kodak Brownie Holiday Edition 相機，它以簡易操作度和易用性見稱。

Kodachrome Analog 手錶，是以黑色的40.5mm錶殼，採用聚碳酸酯製作，再搭配上屬於柯達產品的紅、黃兩色為錶盤主色，對比度十足！玻璃錶盤上顯示日期的位置裝嵌了相機鏡頭所使用的凸透鏡，懷舊味非常，銀盤錶底則刻有柯達菲林標誌，可達5ATM的防水性能。另外，手錶的包裝也花了特別心思，用了從前菲林筒作放置手錶的鋁製圓筒設計，包裝盒亦像柯達的菲林盒，還會附有一部柯達即棄式菲林相機。無論是手錶還是包裝，也是一份份對舊日時光的懷緬。

由 D1 MILANO 與柯達合作推出的 Kodachrome Analog 手錶只限量生產1,000隻，其中150隻於網上發售，售價230歐元（約354加元），不過現已售罄。至於對餘下數量手錶有興趣的朋友，可瀏覽其官方網站查看詳情。



D1 MILANO Kodak



官方網址：<https://d1milano.com/products/kodachrome-analog-watch-limited-edition>

iPhone 12 取消附送充電器和耳機 究竟是為真環保還是為了多賺錢？

蘋果（Apple）iPhone 12 系列的定價，很多消費者高呼「良心價」。然而，貼著良心標籤的蘋果公司，幹了一件讓消費者很尷尬的事，iPhone 12 全系列取消了充電器和耳機。對此，蘋果公司的理由是為了環保。作為全球利潤率最高的手機廠商，蘋果為了環保取消充電器和耳機，這本身就很難讓消費者信服。以 iPhone 11 系列來說，低配版本標配5W充電器，而 iPhone 11 Pro 標配支援18W快充的充電器。通過配件的差異化，蘋果實現了利潤最大化。同樣，iPhone 12 全系取消充電器和耳機，這絕不是單純為了環保，本質是打著環保的名義賺錢。以下，我們不妨看一下蘋果打著環保名義賺錢的商業手腕。

談及 iPhone 12 取消充電器和耳機的理由，蘋果官方表示消費者家中有很多閑置的充電器和耳機，不會影響用戶體驗。事實上，iPhone 12 取消充電器和耳機，對用戶體驗的影響還是很大的。眾所周知，iPhone 12 全系支援20W快充，耳機使用閃電接口。之前蘋果手機的充電器，要麼是5W充電器，只有高配版本贈送18W快充。不可否認，消費者家中有閑置的蘋果手機充電器，iPhone 12 是可以使用的，但無法使用20W快充。要想體驗 iPhone 12 的20W快充，消費者只能單獨購買充電器。

事實上，即便消費者家中有閑置的蘋果手機充電器，iPhone 12 也無法使用。從蘋果官網可以得知，iPhone 12 全系贈送的數據線，是 USB Type-C 接口轉閃電接口，之前蘋果手機的充電器接口是 USB Type-A。也就是說，iPhone 12 全系取消充電器後，消費者要想用之前閑置的充電器，必須重新買一條 USB Type-C 轉閃電接口的線。總之，iPhone 12 取消充電器後，消費者要想正常充電，要麼買一個支援20W快充的充電器，要麼買一條 USB Type-C 轉閃電接口的數據線。無論消費者選擇哪一個方案，蘋果公司都是受益者。當然了，消費者也可以購買第三方的充電器，但蘋果仍然是受益者，因為MFi認證蘋果需要向配件廠商收費。此外，iPhone 12 全系不再贈送有線耳機後，這會刺激AirPods系列的銷量，蘋果公司因此會賺更多的錢。對於消費者來說，聽音樂與拍照一樣都屬於高頻應用。所以，iPhone 12 系列取消耳機後，要想聽音樂也只有兩個選擇：一是購買閃電接口的有線耳機；另一個選擇是購買支援藍牙連接的AirPods。而且，在過去的幾年，AirPods的銷量非常火爆。

調研機構 Strategy Analytic 的數據顯示，AirPods系列在2019年的銷量為6000萬台，佔據了TWS藍牙耳機市場一半以上的份額。不難想像在 iPhone 12 系列取消耳機後，這肯定會刺激 AirPods 系列的銷量。更重要的一點是，AirPods系列的利潤比較高。在客觀方面，iPhone 12 系列取消充電器和耳機後，消費者必須要買一個充電器或數據線，耳機或AirPods也是必買的配件。所以，蘋果取消充電器和耳機，確實更環保了，但蘋果公司自身也賺得更多。



324 CEDAR CRESENT SW \$215,000

兩房一廁柏文，813呎，15分鐘步行至WESTBROOK輕鐵站，頂樓CORNER單位，有BOW RIVER河景，罕有水泥柏文，新裝修，包一個室外車位，已吉，即可入住，管理費\$547。



333 RIVERFRONT AVE SE \$259,900

唐人街河畔兩房兩全廁柏文單位，801呎，包一個地下停車位，管理費\$596，已吉，即可入住。



4108 STANLEY ROAD SW \$289,000



罕有投資精選，2004年建，低密度冷氣柏文，祇有28個單位，811呎一睡房，個半浴廁，包一個地下暖氣車位，位於幽靜內街，可步行至輕鐵站，近市中心，有現成優質租客，月租\$1250，管理費\$435。全新裝修。



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com



樊婉珊 Stephanie Fan

地產經紀代理

電郵: stephanfan37@gmail.com

盛世地產 403-667-7006



服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意



新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站近在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客至明年5月底，月收\$1,100。

投資佳品 \$165,000

銀主盤 西北 Albour Lake

三房獨立屋，市府2019年估值\$403,000
可在網上參觀屋內間隔：
<https://3dtour.listsimple.com/p/vklDr4H8>

勿失良機 現售 \$385,000

Waterfront 高級柏文出租

一房一浴廁，**RENTED**
月租\$1,200，每星期\$850

詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

近郊 Springbank 豪宅



卡城西北毗鄰近郊社區，獨立平房，主層2280呎，w/o土庫完成，全屋共4270呎裝修面積，前示範屋，採用大量天然樅木建築及裝修，高級廚具，設備應有盡有，連屋三車房。

詳情請來電查詢

東北 Bridgeland 獨立屋出租

主層兩房，月租\$1300 + 水、電、雜費
土庫一房，月租\$700 + 雜費
或全間上下，月租\$1550 + 水、電、雜費
分門出入，共享洗衣房，即可交吉。

西北 Hawkwood 獨立屋出租

新近裝修，5睡房，3.2浴廁，土庫完成。高檔廚房廚具，雙車房

11月1日交吉 月租\$2350

詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/136492



林向華

Angora Lam, M.Sc., B.Sc.

(403) 478-2121

Email: angoralam@gmail.com

精通國、粵、英語



Kingsland
Realty



誰是那敬畏耶和華的人？耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂，他的後裔要承受地土。

西北 Tuscany

獨立兩層，樓上三房，土庫完成。另備一房，共三浴廁。主人套房，浴廁及廚房。三年前大翻新，石英檯面，實木地板，雙車房。

售 \$425,000

市中心 Condo 柏文

兩房，現有租客，
月租\$1,850。

投資極品
售 \$335,000

在現今疫情及市場狀況下，出租或出售現有房產才是最佳方案？本人可安排為閣下免費評估及解答一切有關難題，歡迎來電查詢詳情。



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



市中心 Eau Claire 月租\$1900

太子島公園柏文單位連陽臺，開放式設計，大量落地玻璃窗，開陽光猛，2睡房 2 浴廁，包地下停車位及洗車服務。步行數分鐘可至 YMCA、太子島公園及唐人街。

市中心 Eau Claire 月租\$1590

河邊高尚柏文，全屋開放式設計，俯瞰王子島公園及弓河，高級不鏽鋼家電及石英檯面，現代設計廚櫃，實木地板，2睡房1書房1浴廁，租金包室內停車場、儲物室，及所有健身娛樂設施。

西北區 Banff Trail 月租\$3400

新建豪華三層仔屋連雙車房，開放式設計，不鏽鋼家電，大理石檯面。全屋4睡房4.5浴廁，土庫已裝修有桑拿及酒吧。鄰近中小名校、大學、SAIT、購物中心及輕鐵站。

西南區 Willow Park 月租\$1350

位於設施齊備Willow Park中心，將近1200平方呎兩層排屋，寬敞光猛，3睡房2.5浴廁。只需數分鐘可到達鄰近便利，娛樂消遣設施，交通方便。

東北區 Marlborough Park 月租\$1345

將近1000平方呎獨立屋，4睡房2浴廁，光猛開揚。土庫已裝修，有洗衣房及儲物室。特大後院加停車位。

東北區 Skyview 月租\$1295

位於Skyview中心二樓柏文單位，全屋摩登開放式設計，大理石廚台，不鏽鋼家電，2睡房2浴廁。租金包室內停車場，健身房及娛樂室。交通方便，數分鐘可至 Crossiron Mills Mall及機場。

587-955-9988

922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化



Ming Wang
汪明

手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan
陳安莉

英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com



西北 Panorama Hills

兩層式城市屋，1100呎，樓上三睡房，主層客飯廳及廚房，土庫未裝修，前進單車房。 \$330,000 \$300,000

西北 Dalhousie

Bi-level仔屋半邊，1,000呎，樓上兩睡房，客/飯廳，一全廁，土庫完成，另備兩房，一全廁，家庭廳，壁爐，方便式廚房，分門出入。 叫價 \$339,000

東北 Country Hills Village

1335呎，兩層式城市屋，主層客廳備壁爐，光猛廚房，飯廳直出向南陽台，樓上三房主人套房，W/O土庫，前進單車房。 \$295,000

廚房用品店出讓

位東北大型繁忙商場內，人流鼎盛，容易操作。已經營二十年，東主榮休，生意連存貨。 廉讓 \$160,000

西北 Highland Park

合法4-plex，四個兩房單位，每單位約800呎，背向高爾夫球場，交通方便，需作適量裝修。

Handyman Special \$738,800

東北 Falconridge 仔屋一對

已分契，全新裝修，新地板，新地毯，新油漆，近巴士站及商場。

一邊平房，1,005呎，3+2房，兩廚房，月租\$1,500，售\$249,900。

一邊Bi-level，約830呎，2+2房，月租\$1,300，售\$229,900。

兩邊同時購買 \$428,000

東北 Rundle 獨立平房

獨立寬敞平房，主層兩房，土庫兩房，共兩廁，上下分門出入，特大雙車房，面對大草原，交通購物方便。

叫價 \$299,000

西北 Panorama Hills

獨立兩層式，W/O土庫，約2050呎，3+1睡房，共三個浴室，近Supermarket中心及巴士站，場台可享受美景。屋主已搬埠，志在必賣。

叫價 \$509,990

TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

**餐飲 娛樂
消費新動向**

**逢星期四
免費派發**

www.trendweekly.com

*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

西北 Hamptons \$749,900



獨立兩層, 2,400呎, 樓上四睡房, 廚氣開揚, 花崗岩地, 廚房及全廁, 中央冷氣, 地點一流。

SOLD

Pizza 外賣店 \$139,900

東主經營超過35年, 歷中悠久, 大量長期熟客, 生意穩定, 廣告。生財工具齊, 租約長, 容易操作。

SOLD

唐餐外賣店 \$109,900

外賣連鎖店, 位於西南區, 近市中心, 附近柏文林立, 生意穩定, 生財工具齊, 車位充足。自己做老闆。

東北 Renfrew 代客出租



獨立平房, 1115平方呎, 三房兩廁, 土庫完成, 雙車房, 位於幽靜內街, 五分鐘到唐人街。

月租 \$1,800



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

無謂令你令你令你 令你再度再度... ..

①



在上世紀九十年代初, 卡拉OK開始大行其道, 相信當時有去「K場」唱歌的發燒友一定記得《相逢何必曾相識》是每晚都會被點爆的合唱歌。這首歌是由蔣志光一手包辦作曲及作詞, 並由他自己與韋綺珊合唱, 分別收錄於兩人的專輯《相逢, 走》和《革命》, 另有同名國語版收錄在蔣志光的國語專輯《放心》。歌曲的主歌部份分別由男女雙方道出對愛情的無奈, 在副歌部份則加入了唐代詩人白居易長篇樂府《琵琶行》的《同是天涯淪落人, 相逢何必曾相識》。此曲在當年奪得多個樂壇獎項, 包括: 1990年第八屆十大勁歌金曲獎、第十三屆十大中文金曲、以及1990年度叱咤樂壇我最喜愛歌曲大獎。不過蔣志光卻指此曲是刻意計算下的商業作品, 他並不太滿意, 雖然獲獎但感覺空虛。蔣志光曾透露為何會找韋綺珊合唱《相逢何必曾相識》的原因是之前他們曾經合作過另一首歌曲《要走的始終都要走》, 覺得她的聲線很合適唱《相逢何必曾相識》。結果歌曲爆紅, 成為他們的代表作。

韋綺珊在1965年6月17日出生於香港, 是一名菲葡混血兒。她來自Carpio家族, 原名 Rita Maria Carpio, 杜麗莎是其堂姊, 她們的家族在香港有四個分支家庭, 不少家庭成員都活躍於香港樂壇。韋綺珊的祖父在上海和平飯店彈奏低音結他, 其父親則是香港爵士音樂手。韋綺珊自小受到家人的音樂薰陶, 就讀中二時已參加無線電視主辦的《業餘歌唱比賽》, 並擊敗了不少成年對手獲得亞軍。Rita於1982年中五畢業後參加了第一屆新秀



歌唱大賽, 以英文歌《Sexy Music》參加比賽, 她的表現十分出色, 可惜遇著勁敵梅艷芳以更出色的表現來演繹了徐小鳳的《風的季節》勇奪冠軍, 韋綺珊祇能屈居亞軍, 而季軍則是黃汝玲。該屆比賽的司儀是蔡楓華和戚美珍, 還請了谷村新司遠道而來做表演嘉賓。韋綺珊在拿到亞軍之後, 按得獎規定與華星唱片公司簽訂合約, 可惜之後唱片公司把資源集中投放在梅艷芳身上, 於是Rita提出要求與公司提早解約。

在離開了華星之後, 韋綺珊在酒店及酒廊唱了兩年歌, 後來銀河唱片公司安排她往台灣出英文唱片, 當時她還沒有「韋綺珊」這個中文名, 在香港的藝名是由Rita音譯作「李提」, 到了台灣唱片公司老闆找師傅替她改姓「米」, 變成「米提」。不過這新藝名以廣東話發音就變成「咪提」, 用來稱呼藝人認真麻麻, 果然她在台灣的發展也不如理想, 韋綺珊在回港之後也不想談及自己在台灣的藝名, 免得被人取笑。後來Rita轉唱廣告歌, 因此認識了唱片監製王利名, 獲介紹替張國榮和蔣志光的歌曲唱和音, 當那首《要走的始終要走》派台之後, DJ們都非常欣賞當中的女聲很嘹亮, 到處打聽她是誰, 而唱片公司老闆則看出勢頭, 決定找她簽約, 並安排蔣志光動手寫一首兩人的合唱歌, 於是經典合唱歌曲《相逢何必曾相識》就此面世。鑑於Rita要出中文唱片, 蔣志光認為她必須要改一個中文名, 結果便改了「韋綺珊」這個中文名字並沿用至今。

--- 待續 ---

* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。



加國
家園情

留學移民諮詢專線

myvisavisa@gmail.com

亞省國際留學生創業項目



作者介紹: **Melanie Wen** · 溫曼琴女士是加拿大移民顧問監管委員會ICRC理事。
持有暨南大學計算機工程學士學位以及卡加利大學商學學士學位。
溫女士有多年留學移民諮詢經驗。專註於加拿大留學申請、留學生移民申請及企業家移民。

亞省移民局10月26日發佈消息稱, 亞省政府啟動了國際留學生創業項目移民途徑, 以鼓勵國際畢業生在亞省開設企業。

國際留學生創業項目

國際畢業生企業家移民已於10月26日開放, 將面向近期於亞省大專、大學畢業的國際學生。新的移民類型通過EOI系統篩選, 現在可以提交申請。

申請人先提交EOI“意向表達書”, AINP將會評估申請人的分數, 從而根據分數排名, 收到邀請信的申請人將被要求提交一份商業申請。

AINP表示, 收到邀請的申請人才可以繼續申請, 但僅接受到邀請並不意味著可以獲得永久居民資格

申請條件:

1. 工作經驗

申請人須有至少六個月的全職工作經驗, 該工作經驗可以是主動管理企業、擁有一家企業或其他等效工作經驗的結合。例如:

2. 教育背景

申請人必須在亞省的指定大專以上院校完成至少兩年的全日制教育, 並獲得學位證書或文憑, 且該院校必須是可以讓申請人有資格申請畢業工作簽證。

亞省制定大專院校列表:

<https://www.alberta.ca/designated-post-secondary-institutions-alberta.aspx>

3. 工作簽證

申請人在提交意向表達書時, 必須持有至少兩年的有效畢業工作簽證。

4. 語言能力

申請人的語言能力必須達到CLB7或以上水平, 且該語言成績須在提交意向表達書的前兩年之內獲得。

5. 企業創立

申請人必須在亞省創立一個新的公司或者收購一家現存的公司, 至少佔有34%的所有權。值得注意的是, 除了滿足上述5類要求之外, 申請人還有額外加分項。

額外加分:

1. 申請人在21-49歲之間;
2. 申請人或其配偶或伴侶, 至少有一個親屬長期居住在亞省, 包括: 父母、繼父母、子女、繼子女、兄弟姐妹或繼兄弟姐妹;
3. 申請人配偶在亞省有至少一年的全職工作經驗, 或者在亞省的大專院校有至少兩年或以上的全職學習經歷或CLB5以上均有加分。本公司有大量項目可供同學選擇。

項目及投資額度如下:

- *男性飾品店 3.5萬-5萬
- *美甲店 3.5萬-5萬
- *電子商務 5萬
- *婚慶店 2.5萬-5萬
- *奶茶店 10萬-20萬
- *咖啡店 12萬
- *烘焙店 10萬-20萬
- *早餐店 20萬-30萬

Lone Star Mercedes-Benz

lonestarmercedesbenz.com



Mercedes-Benz
The best or nothing.



smart



Mercedes-Benz
Vans. Born to run.



歡迎來電預約試車

10 Heritage Meadows Road SE, Calgary, Alberta T2H 3C1

Tel: 403.253.1333

營業部



Dominic Wong
403-850-1882
國、粵、英語
Sales Administration Manager



Kevin Fong
403-809-1318
Sales Consultant



J M Wong
403-390-1118
Sales Consultant

維修部



Colin Wong
Service Coordinator
403-253-1333



Tony S Wong
Diagnostics Technician B. Eng.
403-253-1333



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



友邦地產物業管理公司

YMK Real Estate & Management Inc.

李俊億 ROYCE LI (國/粵/英語) 403-891-3999



專業服務 顧客至上

本公司已在卡城提供物業買賣及管理達十一載，為拓展更完善服務，現在溫哥華新設分行，並在開業期間，買賣樓房或物業管理，以優惠價酬謝顧客。

Our Company has been serving in Property Management and Real Estate for 11 years. We are pleased to Announce the Launch of the New Office in Vancouver.

詳情請致電：604-723-9991 Kristy Fa (花玉敏) 聯絡

近市中心 東南 Beltline

740呎一睡房高層兩房兩浴豪華柏文，位於卡城最佳居住社區，鄰近士丹必公園。高級歐洲式廚具，水晶石廚櫃檯面，中央冷氣，暖氣車位，大廈內設備齊全，市景山景一覽無遺。 **\$442,800**

近市中心 Beltline 柏文

25樓高層，一睡房，一浴廁，歐洲式入牆高級廚具，水晶石廚櫃檯面，私用乾洗衣機，中央冷氣，大廳設施齊全。交通及購物方便。 **\$314,888**

近市中心 Beltline 高層柏文

408呎，一睡房一浴廁，位於卡城最佳居住社區，高級歐陸式廚房廚具，水晶石櫥檯面，中央冷氣，特大露台。可觀市景及河景，鄰近士丹必公園。可步行至輕鐵站及市中心。可用作 Air BnB 短期出租之用。暖氣車位祇需月租 \$150。 **\$265,000**

龍成商場主層旺鋪

華埠最大華人商場，人流廣，可洽購另兩間相連舖位。 **\$248,000**

Vitamin D

冬日必需的維他命D 可在這些食物中攝取

芒果佈甸整理翻譯

卡城的冬日寒冷又漫長，幾乎有一個月都會因大雪或極低溫天氣而無法外出。這時健康專家會建議服用維他命D補充品Supplement來減低抑鬱症的發生同時有助提升免疫力。市面可買到不少這類產品，我們日常也可以通過進食來直接攝取。附上一句，想讓維他命D更好吸收，需要結合陽光才會有效果。另外，近日歐

洲專家發現，若體內含有高濃度維他命D的Covid-19病人往往病情發展較穩定，但體內維他命D含量較低的病人則會病情發展急速，甚至有進入ICU的危險。雖然未能證實維他命D能否有效防禦Covid-19，但平時多點攝取，也是對免疫力提高有幫助。現在一起來看看哪些食物富含維他命D吧。



A 鴨油

一湯匙Tablespoon的鴨油含有約24IU的維他命D，佔專家建議每日攝入的維他命D的4%。另外鴨油蘊含甘胺Glycine，能有效保護皮膚，改善睡眠質量以及延長壽命。但有研究顯示，部份鴨類曾受到重金屬污染，建議食用前先查看是哪個地區出品，以確保沒有被污染。

B 魚子

我們平時最常能吃到的是這種橙紅色的壽司三文魚子。每3.5盎司Ounce的魚子含有81%維他命D中的 RDI，更富含高濃度的維他命B12以及Omega-3。而這兩種物質能讓人體更好吸收維他命D。另外，魚子更含鐵質、鎂Magnesium、鈣質及硒Selenium（有效防止脫髮）。



C 鰻魚

一份3.5盎司的鰻魚約含900IU的維他命D，佔專家建議每日攝入維他命D的量超過150%。鰻魚更富含維他命A及B12，有效增強人體抵抗力。這種魚類亦包含大量蛋白質，與Omega-3一樣都能有效減低患上心血管疾病的風險。近年由於環境污染嚴重，很多海產都被測到有大量重金屬物質-汞Mercury，如罐裝的鱒魚及吞拿魚。但鰻魚被測到含有汞的量較低，能放心食用。



D 豬油及豬肉

豬油及培根的油除了能大大提升食物的香味，當中亦蘊含約500IU的維他命D，佔專家建議的攝取量83%。尤其是農場走地豬，因為它們經常能自由走動，吸收陽光。研究顯示，排骨部份含更高的維他命D。一份8盎司的豬肉約有15%維他命D。

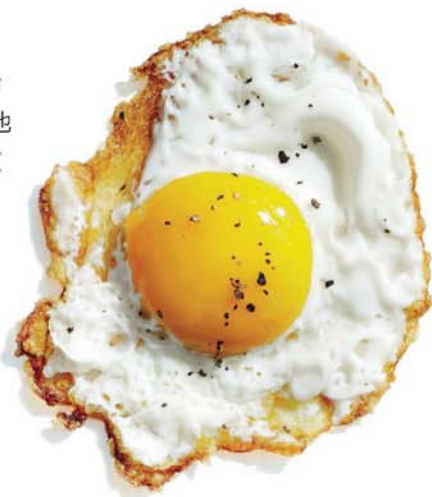
E Fortified 的穀物食品

我們經常當早餐吃的Cereals原來也含有非常豐富的維他命D。一杯牛奶或一杯橙汁搭配這些穀物食用，能有效讓身體吸收維他命D。3/4杯的乾Cereals就含有約10%的維他命D。



F 雞蛋

都知道雞蛋營養價值高，其中一點就是一隻普通的雞蛋富含約40IU的維他命D。而當雞蛋搭配其他食材時，更能有效提高維他命D的吸收。雞蛋也蘊含維他命B12、核黃素Riboflavin、磷、硒Selenium、Choline（一種很多人都難以足夠吸收的重要元素）。缺乏Choline會引起記憶衰退、認知障礙、肝臟問題及神經損害等。





G 牛奶

一般在超市買到的經巴氏殺菌的Pasteurized鮮牛奶，廠家在製作處理時都加入了約30%的維他命D。沒有被處理過的牛奶，雖然也含有維他命D，但含量會較低。建議購買牛奶時看清楚標籤說明。

H 牛肝

廣東人好吃牛三星，當中就含有牛肝。一份3.5盎司的牛肝含有12%的維他命D，而雞肝則含有10%的維他命D。但肝臟含膽固醇較高，因此不宜大量食用。



I Yogurt

除了有效改善腸道蠕動，一份6盎司的Yogurt更含有20%的維他命D。由於Yogurt不是自身帶有維他命D，一般是在製作時被加入，因此購買時建議查看包裝詳情。

J 菇類

菇類含有麥角固醇Ergosterol，一種在太陽下能轉化為維他命D的物質。若一些在UV燈下培植的菇類，通常會被廠家在包裝上標註為“高濃度維他命D”或“UV培植”等字樣。而這些菇類一般每3盎司就會含有400IU的維他命D。



K 豆腐

豆腐同樣富含維他命D，更有維他命B2、B6、B12、蛋白質、鈣質及鐵質。豆腐也能降低患上心血管疾病的風險，有效防範前列腺癌、2期糖尿病、骨質疏鬆、肝臟損害及改善因年紀大而退化的消化道功能。



NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

4.5GB

\$40/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 8pm

Offer subject to change without notice. Get 4.5GB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2020